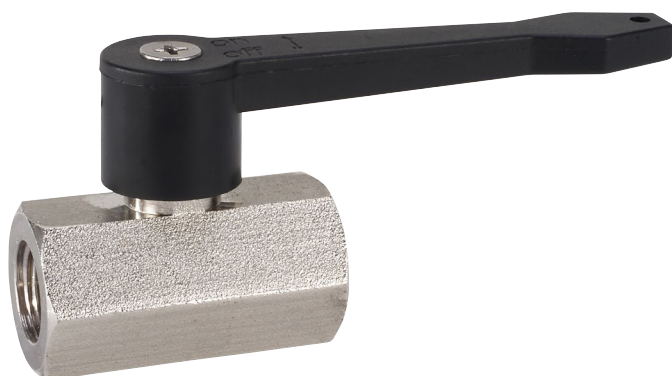
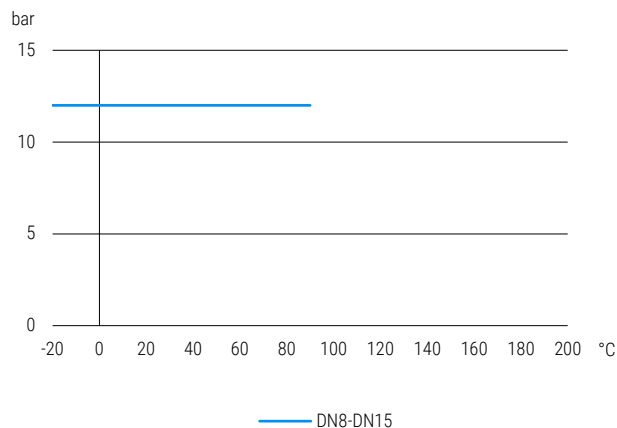


DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS

934


93400 | Messing | Hebelgriff | IG/IG
93400 | Brass | Lever handle | F/F

Druck-Temperatur-Diagramm pressure-temperature-diagram

Konstruktionsmerkmale Kugelhahn

- Schwimmende Kugel
- Griffstellung gibt die Durchflussrichtung an
- Wartungsfrei
- Ausblassichere Schaltwelle
- Gewinde nach DIN ISO 228-1
- Gehäuse aus Messing sandgestrahlt vernickelt

Standardtemperaturbereich

- 20°C bis + 90°C (abhängig vom Betriebsdruck)
 Siehe Druck-Temperaturdiagramm

Zulassungstext

Einstufung nach PED Kategorie 0 PED
 2014-68-EU

Verwendung

Druckluft, Kraftstoffe, Heizungskreisläufe, Heizöl, Öl, Thermoöl, Tyfocor

Design features ball valve

- Floating ball
- Handle position indicates flow direction
- Maintenance-free
- Blow out proved stem design
- Thread acc. to DIN ISO 228-1
- Brass body sand blasted and nickel plated

Standard temperature range

- 20°C to + 90°C (depending on working pressure)
 Take a look at the pressure-temperature-diagram

Approval text

Classification acc. to PED category 0
 PED 2014-68-EU

Suitable for

Compressed air, Fuels, Heating circuits, Heating oil, Oils, Thermo-oil, Tyfocor

Архангельск (8182)63-90-72
 Астана (7172)727-132
 Астрахань (8512)99-46-04
 Барнаул (3852)73-04-60
 Белгород (4722)40-23-64
 Брянск (4832)59-03-52
 Владивосток (423)249-28-31
 Волгоград (844)278-03-48
 Вологда (8172)26-41-59
 Воронеж (473)204-51-73
 Екатеринбург (343)384-55-89
 Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58
 Иркутск (395)279-98-46
 Казань (843)206-01-48
 Калининград (4012)72-03-81
 Калуга (4842)92-23-67
 Кемерово (3842)65-04-62
 Киров (8332)68-02-04
 Краснодар (861)203-40-90
 Красноярск (391)204-63-61
 Курск (4712)77-13-04
 Липецк (4742)52-20-81

Киргизия (996)312-96-26-47

Магнитогорск (3519)55-03-13
 Москва (495)268-04-70
 Мурманск (8152)59-64-93
 Набережные Челны (8552)20-53-41
 Нижний Новгород (831)429-08-12
 Новокузнецк (3843)20-46-81
 Новосибирск (383)227-86-73
 Омск (3812)21-46-40
 Орел (4862)44-53-42
 Оренбург (3532)37-68-04
 Пенза (8412)22-31-16

Россия (495)268-04-70

Пермь (342)205-81-47
 Ростов-на-Дону (863)308-18-15
 Рязань (4912)46-61-64
 Самара (846)206-03-16
 Санкт-Петербург (812)309-46-40
 Саратов (845)249-38-78
 Севастополь (8692)22-31-93
 Симферополь (3652)67-13-56
 Смоленск (4812)29-41-54
 Сочи (862)225-72-31
 Ставрополь (8652)20-65-13

Казахстан (772)734-952-31

Сургут (3462)77-98-35
 Тверь (4822)63-31-35
 Томск (3822)98-41-53
 Тула (4872)74-02-29
 Тюмень (3452)66-21-18
 Ульяновск (8422)24-23-59
 Уфа (347)229-48-12
 Хабаровск (4212)92-98-04
 Челябинск (351)202-03-61
 Череповец (8202)49-02-64
 Ярославль (4852)69-52-93

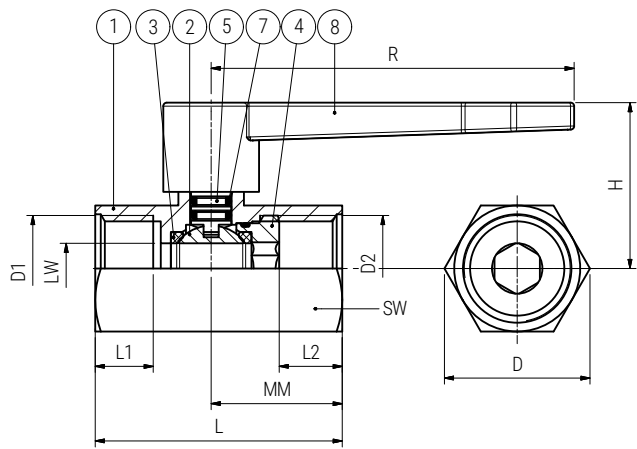
<https://bee.nt-rt.ru/> || bxе@nt-rt.ru

BESTELLBEISPIEL: Kugelhahn beiderseits Innengewinde mit Hebelgriff Größe 1/2" = 93400-1/2" Artikel-Nr. 0020041022015
ORDERING EXAMPLE: Ball valve female/female thread with lever handle size 1/2" = 93400-1/2" item number 0020041022015

Datentabelle data table

D1	D2	DN	LW	PN	L	L1	MM	R	H	D	SW	Gewicht Weight (kg)	Artikel-Nr. Item number
		(mm)	(mm)	(bar)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)		
G 1/4"	G 1/4"	8	8	12	41,5	10	21,5	72	31	24,5	21	0,112	0020041022006
G 3/8"	G 3/8"	10	8	12	41,5	10,5	21,5	72	31	24,5	21	0,104	0020041022010
G 1/2"	G 1/2"	15	10	12	49	12,5	26	72	33	29	25	0,144	0020041022015

Maßskizze measured sketch



Materialtabelle materials grid

Nr. No.	Bezeichnung Description	Werkstoff Material	Materialbezeichnung Material description
1	Gehäuse Body	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
2	Kugel Ball	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW617N
3	Kugeldichtung Ball seal	PTFE PTFE	-
4	Flansch / Nippel Flange / nipple	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
5	Schaltwelle Stem	Messing Brass	CW617N
7	Spindeldichtung Spindle seal	FKM FKM	-
8	Griff Handle	Polyamid Polyamide	-

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS
934

93400



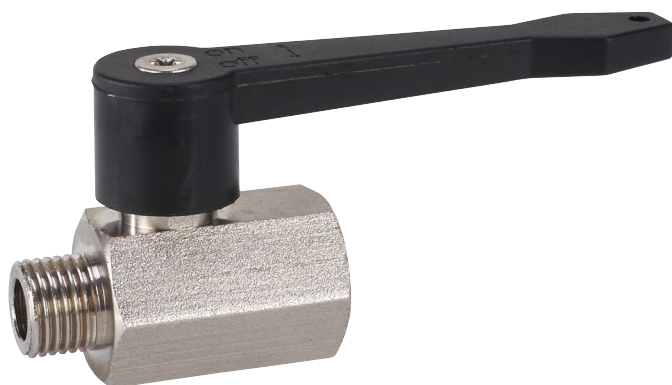
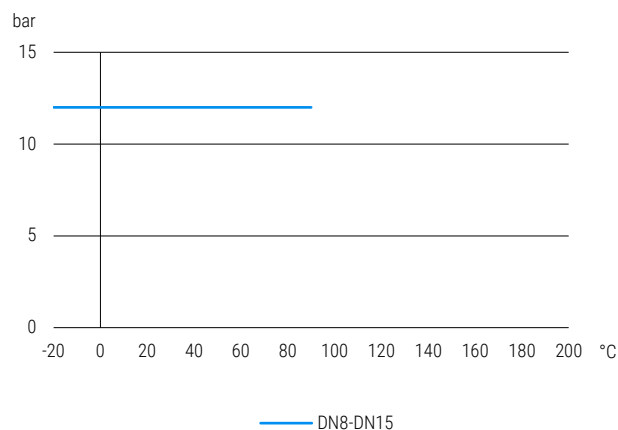
93401



93410



93411

93401 | Messing | Hebelgriff | IG/AG
93401 | Brass | Lever handle | F/M

Druck-Temperatur-Diagramm pressure-temperature-diagram
**1.1**
Konstruktionsmerkmale Kugelhahn

- Schwimmende Kugel
- Griffstellung gibt die Durchflussrichtung an
- Wartungsfrei
- Ausblassichere Schaltwelle
- Gewinde nach DIN ISO 228-1
- Gehäuse aus Messing sandgestrahlt vernickelt

Standardtemperaturbereich

- 20°C bis + 90°C (abhängig vom Betriebsdruck)
 Siehe Druck-Temperaturdiagramm

Zulassungstext

Einstufung nach PED Kategorie 0 PED 2014-68-EU

Verwendung

Druckluft, Wasser allgemein, Kraftstoffe, Heizungskreisläufe, Heizöl, Öl, Thermoöl, Tyfocor

Design features ball valve

- Floating ball
- Handle position indicates flow direction
- Maintenance-free
- Blow out proved stem design
- Thread acc. to DIN ISO 228-1
- Brass body sand blasted and nickel plated

Standard temperature range

- 20°C to + 90°C (depending on working pressure)
 Take a look at the pressure-temperature-diagram

Approval text

Classification acc. to PED category 0 PED 2014-68-EU

Suitable for

Compressed air, general water, Fuels, Heating circuits, Heating oil, Oils, Thermo-oil, Tyfocor

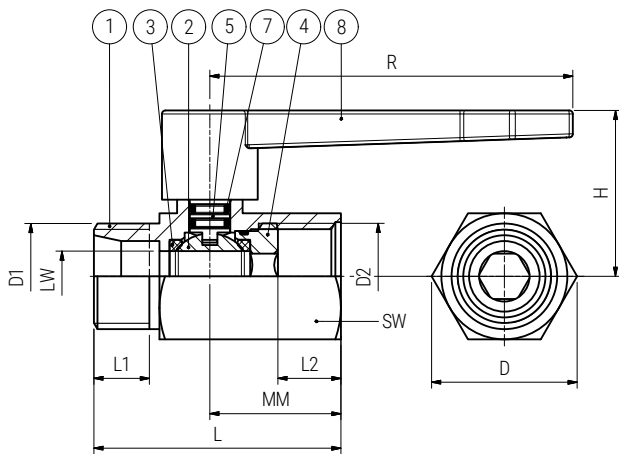
934

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS

BESTELLBEISPIEL: Kugelhahn Innengewinde/Außengewinde mit Hebelgriff Größe 1/2" = 93401-1/2" Artikel-Nr. 0020041052015
ORDERING EXAMPLE: Ball valve female/male thread with lever handle size 1/2" = 93401-1/2" item number 0020041052015

Datentabelle data table

D1	D2	DN	LW	PN	L	L1	L2	MM	R	H	D	SW	Gewicht Weight (kg)	Artikel-Nr. Item number
		(mm)	(mm)	(bar)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)		
G 1/4"	G 1/4"	8	8	12	41,5	10	9,5	21,5	72	31	24,5	21	0,098	0020041052006
G 3/8"	G 3/8"	10	8	12	41,5	10,5	9,5	21,5	72	31	24,5	21	0,096	0020041052010
G 1/2"	G 1/2"	15	10	12	49	12,5	13	26	72	33	29	25	0,136	0020041052015

Maßskizze measured sketch**Materialtabelle** materials grid

Nr. No.	Bezeichnung Description	Werkstoff Material	Materialbezeichnung Material description
1	Gehäuse Body	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
2	Kugel Ball	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW617N
3	Kugeldichtung Ball seal	FKM FKM	-
4	Flansch / Nippel Flange / nipple	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
5	Schaltwelle Stem	Messing Brass	CW617N
7	Spindeldichtung Spindle seal	FKM FKM	-
8	Griff Handle	Polyamid Polyamide	-

1.1

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS
934

93400



93401

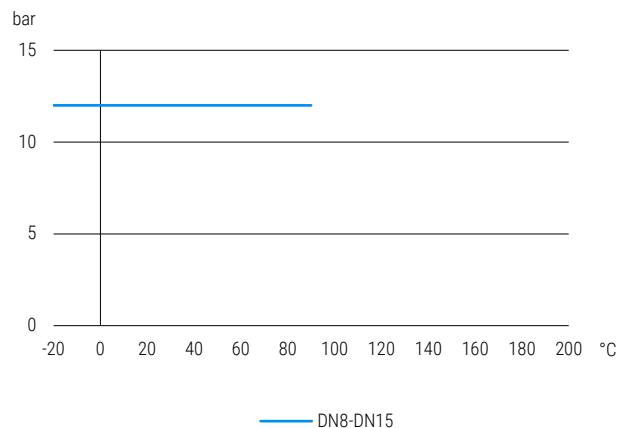


93410



93411

93410 | Messing | Flügelgriff | IG/IG
93410 | Brass | T-handle | F/F

Druck-Temperatur-Diagramm pressure-temperature-diagram
**1.1**
Konstruktionsmerkmale Kugelhahn

- Schwimmende Kugel
- Griffstellung gibt die Durchflussrichtung an
- Wartungsfrei
- Ausblassichere Schaltwelle
- Gewinde nach DIN ISO 228-1
- Gehäuse aus Messing sandgestrahlt vernickelt

Standardtemperaturbereich

- 20°C bis + 90°C (abhängig vom Betriebsdruck)
 Siehe Druck-Temperaturdiagramm

Zulassungstext

Einstufung nach PED Kategorie 0 PED 2014-68-EU

Verwendung

Druckluft, Wasser allgemein, Kraftstoffe, Heizungskreisläufe, Heizöl, Öl, Thermoöl, Tyfocor

Design features ball valve

- Floating ball
- Handle position indicates flow direction
- Maintenance-free
- Blow out proved stem design
- Thread acc. to DIN ISO 228-1
- Brass body sand blasted and nickel plated

Standard temperature range

- 20°C to + 90°C (depending on working pressure)
 Take a look at the pressure-temperature-diagram

Approval text

Classification acc. to PED category 0 PED 2014-68-EU

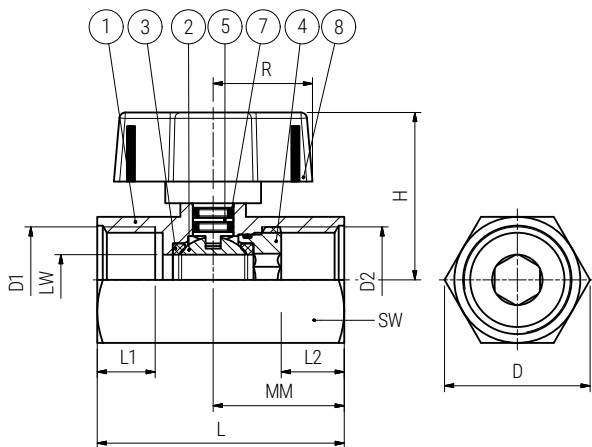
Suitable for

Compressed air, general water, Fuels, Heating circuits, Heating oil, Oils, Thermo-oil, Tyfocor

934

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS
BESTELLBEISPIEL: Kugelhahn beiderseits Innengewinde mit Flügelgriff Größe 1/2" = 93410-1/2" Artikel-Nr. 0020041082015
ORDERING EXAMPLE: Ball valve female/female thread with T-handle size 1/2" = 93410-1/2" item number 0020041082015
Datentabelle data table

D1	D2	DN	LW	PN	L	L1	MM	R	H	D	SW	Gewicht Weight (kg)	Artikel-Nr. Item number
		(mm)	(mm)	(bar)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)		
G 1/4"	G 1/4"	8	8	12	41,5	10	21,5	20,25	31,5	24,5	21	0,112	0020041082006
G 3/8"	G 3/8"	10	8	12	41,5	10,5	21,5	20,25	31,5	24,5	21	0,099	0020041082010
G 1/2"	G 1/2"	15	10	12	49	12,5	26	20,25	33	29	25	0,142	0020041082015

Maßskizze measured sketch

Materialtabelle materials grid

Nr. No.	Bezeichnung Description	Werkstoff Material	Materialbezeichnung Material description
1	Gehäuse Body	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
2	Kugel Ball	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW617N
3	Kugeldichtung Ball seal	PTFE PTFE	-
4	Flansch / Nippel Flange / nipple	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
5	Schaltwelle Stem	Messing Brass	CW617N
7	Spindeldichtung Spindle seal	FKM FKM	-
8	Griff Handle	Polyamid Polyamide	-

1.1

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS
934

93400



93401

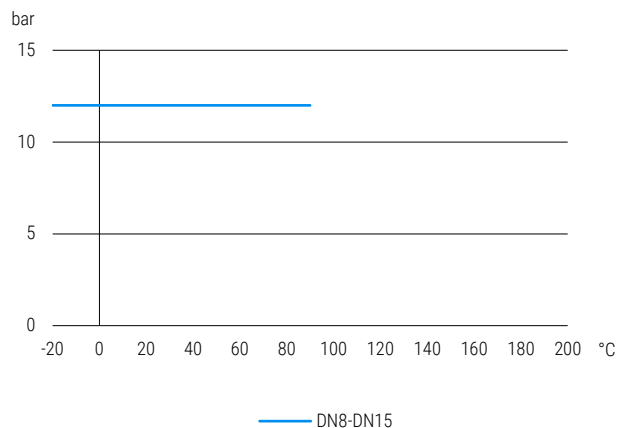


93410



93411

93411 | Messing | Flügelgriff | IG/AG
93411 | Brass | T-handle | F/M

Druck-Temperatur-Diagramm pressure-temperature-diagram
**1.1**
Konstruktionsmerkmale Kugelhahn

- Schwimmende Kugel
- Griffstellung gibt die Durchflussrichtung an
- Wartungsfrei
- Ausblassichere Schaltwelle
- Gewinde nach DIN ISO 228-1
- Gehäuse aus Messing sandgestrahlt vernickelt

Standardtemperaturbereich

- 20°C bis + 90°C (abhängig vom Betriebsdruck)
 Siehe Druck-Temperaturdiagramm

Zulassungstext

Einstufung nach PED Kategorie 0 PED 2014-68-EU

Verwendung

Druckluft, Wasser allgemein, Kraftstoffe, Heizungskreisläufe, Heizöl, Öl, Thermoöl, Tyfocor

Design features ball valve

- Floating ball
- Handle position indicates flow direction
- Maintenance-free
- Blow out proved stem design
- Thread acc. to DIN ISO 228-1
- Brass body sand blasted and nickel plated

Standard temperature range

- 20°C to + 90°C (depending on working pressure)
 Take a look at the pressure-temperature-diagram

Approval text

Classification acc. to PED category 0 PED 2014-68-EU

Suitable for

Compressed air, general water, Fuels, Heating circuits, Heating oil, Oils, Thermo-oil, Tyfocor

934

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS

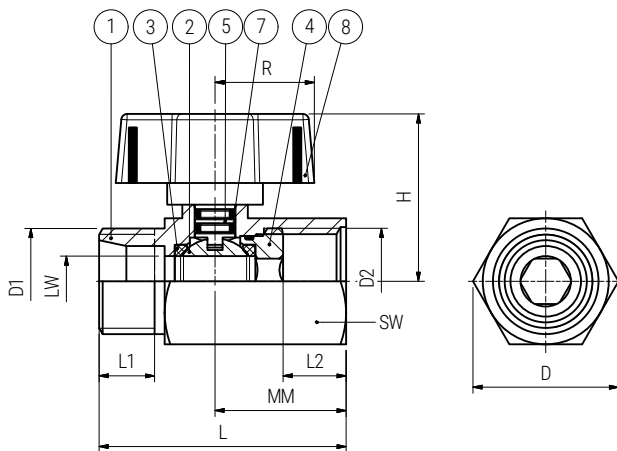
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS

BESTELLBEISPIEL: Kugelhahn Innengewinde/Außengewinde mit Flügelgriff Größe 1/2" = 93411-1/2" Artikel-Nr. 0020041112015
ORDERING EXAMPLE: Ball valve female/male thread with T handle size 1/2" = 93411-1/2" item number 0020041112015

Datentabelle data table

D1	D2	DN	LW	PN	L	L1	L2	MM	R	H	D	SW	Gewicht Weight (kg)	Artikel-Nr. Item number
		(mm)	(mm)	(bar)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)		
G 1/4"	G 1/4"	8	8	12	41,5	10	9,5	21,5	20,25	31,5	24,5	21	0,100	0020041112006
G 3/8"	G 3/8"	10	8	12	41,5	10,5	9,5	21,5	20,25	31,5	24,5	21	0,094	0020041112010
G 1/2"	G 1/2"	15	10	12	49	12,5	13	26	20,25	33	29	25	0,135	0020041112015

Maßskizze measured sketch



Materialtabelle materials grid

Nr. No.	Bezeichnung Description	Werkstoff Material	Materialbezeichnung Material description
1	Gehäuse Body	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
2	Kugel Ball	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW617N
3	Kugeldichtung Ball seal	PTFE PTFE	-
4	Flansch / Nippel Flange / nipple	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
5	Schaltwelle Stem	Messing Brass	CW617N
7	Spindeldichtung Spindle seal	FKM FKM	-
8	Griff Handle	Polyamid Polyamide	-

Архангельск (8182)63-90-72
 Астана (7172)727-132
 Астрахань (8512)99-46-04
 Барнаул (3852)73-04-60
 Белгород (4722)40-23-64
 Брянск (4832)59-03-52
 Владивосток (423)249-28-31
 Волгоград (844)278-03-48
 Вологда (8172)26-41-59
 Воронеж (473)204-51-73
 Екатеринбург (343)384-55-89
 Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58
 Иркутск (395)279-98-46
 Казань (843)206-01-48
 Калининград (4012)72-03-81
 Калуга (4842)92-23-67
 Кемерово (3842)65-04-62
 Киров (8332)68-02-04
 Краснодар (861)203-40-90
 Красноярск (391)204-63-61
 Курск (4712)77-13-04
 Липецк (4742)52-20-81

Киргизия (996)312-96-26-47

Магнитогорск (3519)55-03-13
 Москва (495)268-04-70
 Мурманск (8152)59-64-93
 Набережные Челны (8552)20-53-41
 Нижний Новгород (831)429-08-12
 Новокузнецк (3843)20-46-81
 Новосибирск (383)227-86-73
 Омск (3812)21-46-40
 Орел (4862)44-53-42
 Оренбург (3532)37-68-04
 Пенза (8412)22-31-16

Россия (495)268-04-70

Пермь (342)205-81-47
 Ростов-на-Дону (863)308-18-15
 Рязань (4912)46-61-64
 Самара (846)206-03-16
 Санкт-Петербург (812)309-46-40
 Саратов (845)249-38-78
 Севастополь (8692)22-31-93
 Симферополь (3652)67-13-56
 Смоленск (4812)29-41-54
 Сочи (862)225-72-31
 Ставрополь (8652)20-65-13

Казахстан (772)734-952-31

Сургут (3462)77-98-35
 Тверь (4822)63-31-35
 Томск (3822)98-41-53
 Тула (4872)74-02-29
 Тюмень (3452)66-21-18
 Ульяновск (8422)24-23-59
 Уфа (347)229-48-12
 Хабаровск (4212)92-98-04
 Челябинск (351)202-03-61
 Череповец (8202)49-02-64
 Ярославль (4852)69-52-93

<https://bee.nt-rt.ru/> || bxe@nt-rt.ru

1.1